الأمم المتحدة

A/70/567

الجمعية العامة

Distr.: General
20 November 2015
Arabic
Original: Spanish

الدورة السبعون
البند ٤٣ من جدول الأعمال
الحالة في أمريكا الوسطى: التقدم المحرز
في تشكيل منطقة سلام وحرية وديمقراطية وتنمية

رسالة مؤرخة ١٦ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٥ موجهة إلى الأمين العام من القائم بالأعمال بالنيابة لنيكاراغوا لدى الأمم المتحدة

أتشرف بتوجيه هذه الرسالة كي أحيل إليكم للعلم البيان الرسمي الصادر عن حكومة المصالحة والوحدة الوطنية في جمهورية نيكاراغوا، المؤرخ ١٦ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٥ والمتعلق بالأعمال الخطيرة التي وقعت على حدودنا الجنوبية مع كوستاريكا (انظر المرفق).

وأرجو ممتنا تعميم هذه الوثيقة ومرفقها بوصفهما وثيقة من وثائق الدورة السبعين للجمعية العامة، في إطار البند ٤٣ من جدول الأعمال.

(توقيع) خايمي إرميدا كاستيّو

القائم بالأعمال بالنيابة

271115 251115 15-20545X (A)

الرجاء إعادة استعمال الورق

مرفق الرسالة المؤرخة ١٦ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٥ الموجهة إلى الأمين العام من القائم بالأعمال بالنيابة لنيكاراغوا لدى الأمم المتحدة

بيان

تعرب حكومة نيكاراغوا من جديد عن استيائها إزاء موقف حكومة كوستاريكا البعيد عن روح المسؤولية والمنافي لجميع الاتفاقيات والاتفاقات الدولية بصدد حركة البشر، وتدين ذلك الموقف.

كما تدين حكومة نيكاراغوا من جديد انتهاك أراضيها الوطنية، وسيادتها، ومواقعها الحدودية، وادعاء حكومة كوستاريكا غير المسبوق الذي تخول به لنفسها الحق في أن تقرر أن يدخل أراضي نيكاراغوا أشخاص يحاولون، بصفة غير قانونية وعنيفة، عبور منطقة أمريكا الوسطى.

وتؤكد من جديد حكومة نيكاراغوا المسيحية الاشتراكية التضامنية للمجتمع الدولي ولشعبها أن من حقها المطالبة باحترام سيادتها وسلامتها الإقليمية ونظامها القانوني، وأنها ملتزمة بذلك. وتوضح الحكومة أيضا أنه توجد في منطقة أمريكا الوسطى، منظومة التكامل في أمريكا الوسطى، التي يجري داخلها باستمرار مناقشة مسائل تتعلق بالسلامة، والأمن السيادي، وأمن الحدود، والهجرة، والاتفاق بشأن تلك المسائل، وأنه يشارك في تلك المنظومة جميع حكومات المنطقة.

ويتعين أن تُعالَج في منظومة التكامل في أمريكا الوسطى الأزمة الخطيرة التي أوجدتها حكومة كوستاريكا، بوصفها حالة انتهاك ومشكلة تستدعي خطورتها إجراء مناقشة متعمقة بين السلطات المعنية، دون تجاهل أصل تلك المشكلة التي وقعت مؤخرا وأسبابها.

لذا ستقوم حكومة نيكاراغوا، يوم الثلاثاء، ١٧ تشرين الثاني/نوفمبر، بتناول تلك المسألة تناولا متكاملا في الاجتماع الذي ستعقده لجنة الأمن المنبثقة عن منظومة التكامل في أمريكا الوسطى.

وتطالب نيكاراغوا وتكرر تأكيد ضرورة إقامة روابط بين الحكومات والشعوب تضمن التعايش القائم على الاحترام والسلام، وتشكيل آليات الحوار وأفرقة العمل، التي يقع فيها على كاهل الحكومات واجب ومسؤولية العمل بفعالية على التصدي لجميع التحديات والتهديدات التي تعكر صفو الوئام في حياة شعوبنا، وإيجاد حلول لتلك التحديات والتهديدات.

ماناغوا، ١٦ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٥
حكومة المصالحة والوحدة الوطنية